János Kis (trad.), A' Falusi élet

Présentation de l'œuvre

Le pasteur Kis publie en 1825 cette “libre” **traduction hongroise** de *L'Homme des champs*, sous le titre *A' falusi élet*, “la vie au village”. Le texte[1] paraît simultanément à Sopron (Hongrie) et Pozsony, c'est-à-dire Bratislava (actuelle Slovaquie).

Nous n'avons pas pu consulter l'ouvrage. Comme le montre le compte rendu cité ci-dessous, le texte est **en vers** et Kis préserve au moins **une partie des notes**.

Impact sur la diffusion de l'œuvre

La traduction de Kis a fait l'objet d'au moins un **compte rendu** en hongrois :

- Anonyme, “A' Falusi élet...”, *Felsö Magyar Országi Minerva*, juin 1825, p. 245-246.

Auteur de la page — *Hugues Marchal 2019/06/24 16:42*
Relecture — *Morgane Tironi 2022/08/07 10:07*

---

[1] *A' falusi élet. Delille' frantzia munkja után szabadon forditotta 's magyar olvasókhoz alkalmaztatta Kis János*, Sopronyban [Sopron] és Po'sonyban [Bratislava], Wigand Károly Friderik, 1825.

From:
https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/ - **L'Homme des champs : éditer une réception littéraire**

Permanent link:
https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/doku.php?id=kisafalusi

Last update: **2023/03/13 19:18**